



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

AMBIANO

Skandi Salz- und Pfeffermühlenset

Ensemble de moulins à sel et à poivre |
Set macina sale e pepe SKANDI



Deutsch06
Français.... 18
Italiano..... 32



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

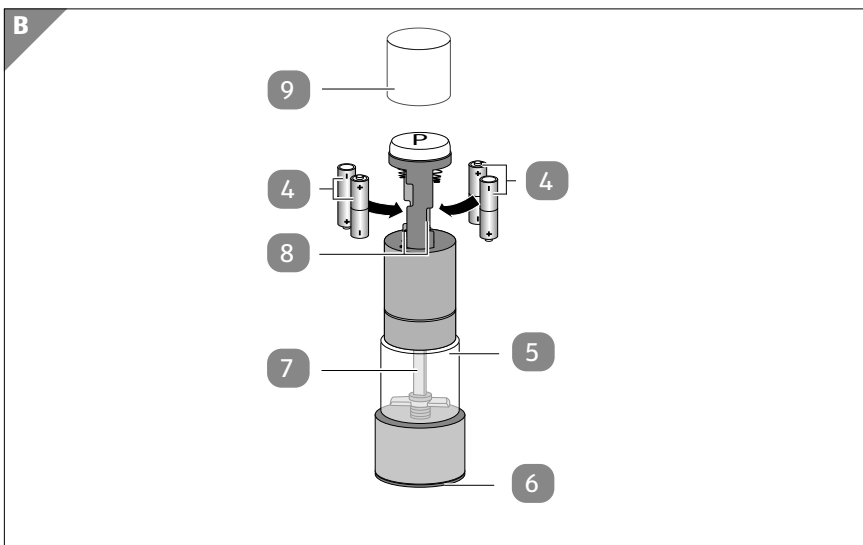
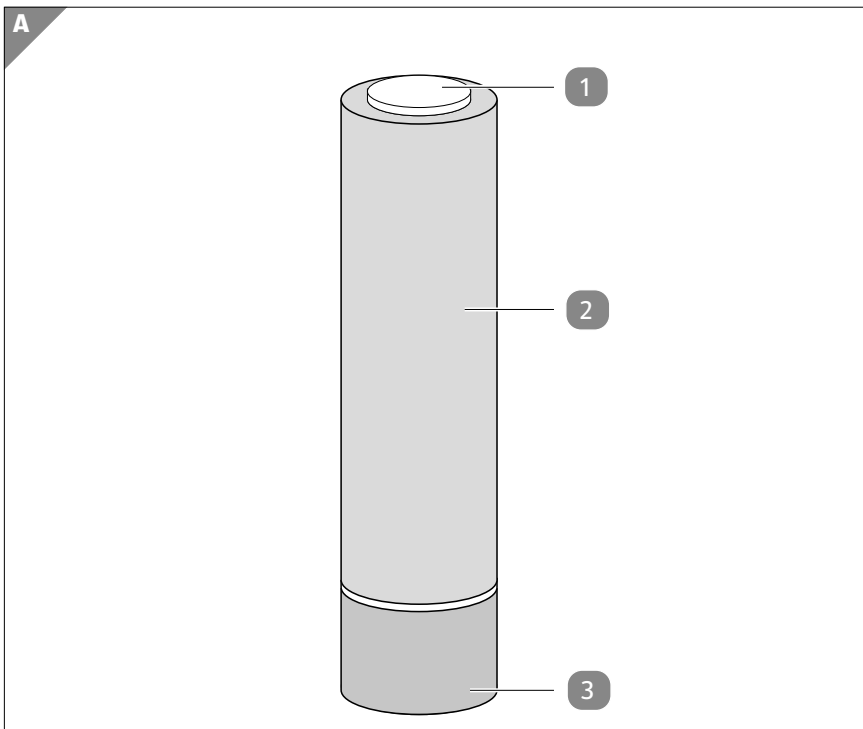


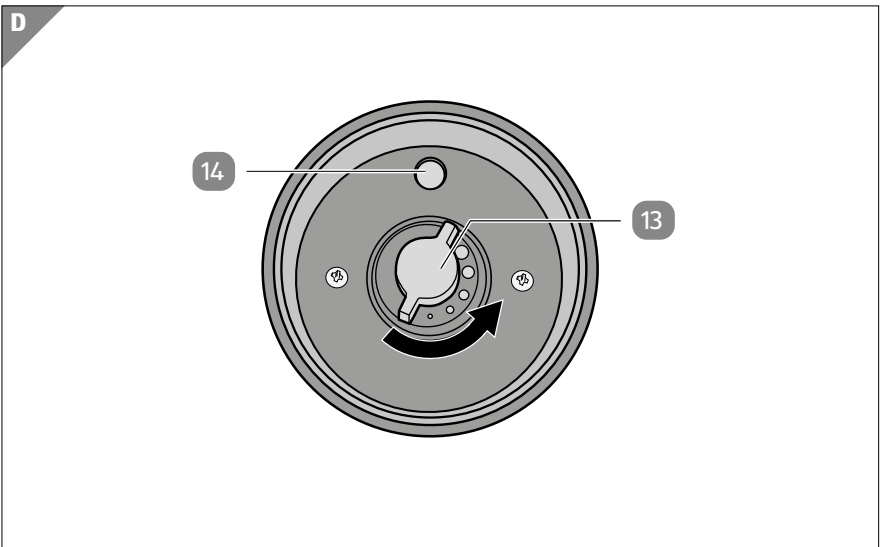
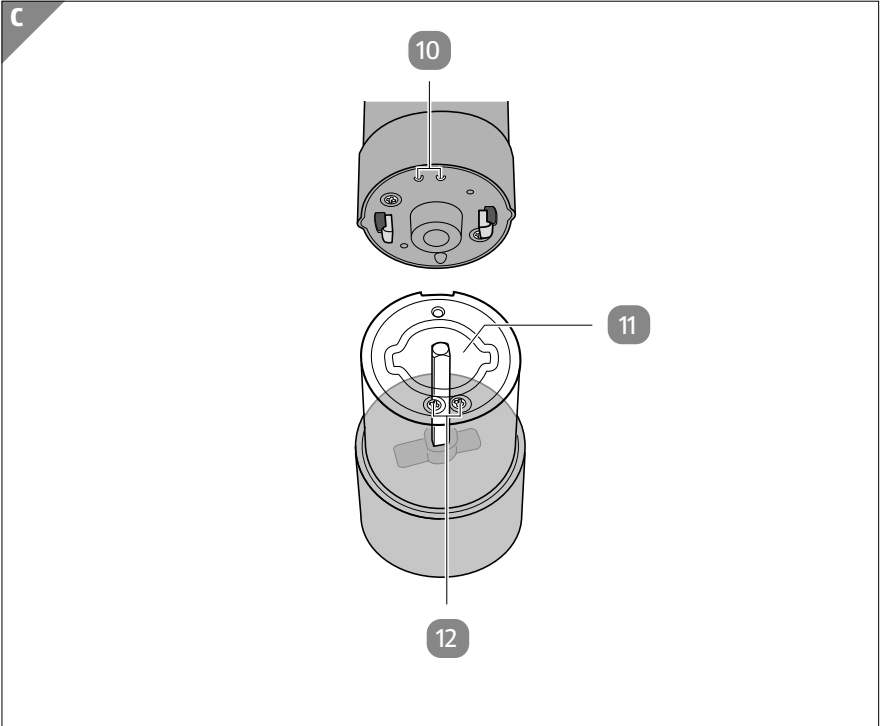
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Komponenten	6
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit	8
Hinweiserklärung.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Batteriehinweise	10
Erstinbetriebnahme	12
Produkt und Lieferumfang prüfen	12
Grundreinigung	12
Batterien einsetzen oder wechseln.....	12
Mahlgut einfüllen	13
Fehlersuche	13
Reinigung	14
Außenseite reinigen.....	14
Mahlgutbehälter reinigen.....	14
Aufbewahrung	15
Technische Daten	15
Konformitätserklärung	15
Entsorgung	16
Verpackung entsorgen.....	16
Produkt entsorgen.....	16

Lieferumfang/Contenu de la livraison/Dotazione





Komponenten

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Außengehäuse
- 3 Getriebegehäuse
- 4 Batterie (AA/LR6), 4×
- 5 Mahlgutbehälter
- 6 Schutzkappe
- 7 Mahlstab
- 8 Batteriefach, 2×
- 9 Batterieaufnahme
- 10 Kontakt, 2×
- 11 Behälteröffnung
- 12 Metallschraube, 2×
- 13 LED-Licht
- 14 Einstellrad (fein/grob)



Der Lieferumfang beinhaltet vier 1,5-V-Batterien vom Typ LR6 (AA).

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Skandi Salz- und Pfeffermühlenset (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Mahlen von Salz und Pfeffer konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die für einen Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind, und die bei sachgemäßer Verwendung keine Schadstoffe an die Lebensmittel abgeben.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse III.



Das vorliegende TÜV Rheinland Prüfzeichen wird für Produkte auf freiwilliger Basis vergeben. Es bedeutet, dass das Produkt durch die unabhängige Sachverständigen Organisation TÜV Rheinland LGA Products geprüft und zertifiziert wurde.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Das Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Produkt ist von Kindern fernzuhalten.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Das Produkt ist für einen Kurzzeitbetrieb von max. 10 Sekunden ausgelegt. Betreiben Sie das Produkt nie länger als 10 Sekunden.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Batteriehinweise



Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Handhabung der mitgelieferten Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, was Verletzungen nach sich ziehen kann.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Batterien vor.
- Quetschen oder deformieren Sie die Batterien nicht und bohren Sie die Batterien nicht an.
- Werfen Sie die Batterien nicht in offenes Feuer.
- Erhitzen Sie die Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an den Batterien.
- Verwenden Sie die Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen.
- Vermeiden Sie ein Überentladen der Batterien.
- Setzen Sie nur Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs in das Produkt ein.
- Mischen Sie keine neuen und alten Batterien.

**WARNUNG!****Erstickungs- und Gesundheitsgefahr!**

Das Verschlucken von Batterien kann zum Erstickten führen. Ferner kann es zu Vergiftungen oder Verätzungen kommen, falls eine verschluckte Batterie ausläuft.

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Batterien spielen.
- Lassen Sie Kinder einen Batteriewechsel nur unter Aufsicht vornehmen.
- Bewahren Sie die Batterien an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls eine Batterie verschluckt wurde.

**WARNUNG!****Verätzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus den Batterien auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie bei Augenkontakt sofort einen Arzt auf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn entladene Batterien lange in einem Gerät verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung des Produkts führen kann.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
 3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich, wie in der Garantiekarte angegeben, an den Garantiegeber.

Grundreinigung

- Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Batterien einsetzen oder wechseln

1. Halten Sie das Getriebegehäuse **3** fest.
2. Drehen Sie mit der anderen Hand das Außengehäuse **2** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es ab.
3. Ziehen Sie die Batterieaufnahme **9** nach oben ab.
4. Legen Sie vier Batterien (AA/LR6) **4** in die Batteriefächer **8** ein (siehe **Abb. B**). Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität.

5. Schieben Sie die Batterieaufnahme wieder auf das Batteriefach.
6. Setzen Sie das Außengehäuse mit der Öffnung nach oben auf das Getriebegehäuse und drehen Sie es bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn fest.



Das LED-Licht **13** kann nicht ausgetauscht werden.

Mahlgut einfüllen

1. Halten Sie das Getriebegehäuse **3** fest.
2. Drehen Sie mit der anderen Hand das Außengehäuse **2** bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es ab.
3. Ziehen Sie den Mahlgutbehälter **5** nach unten ab.
4. Füllen Sie Salz- bzw. Pfefferkörner in die Behälteröffnung **11** (siehe **Abb. C**).

Grober Mahlgrad:

- Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn.

Feiner Mahlgrad:

- Drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn.



Wenn sich der Mahlstab **7** bei sehr feiner Einstellung nicht dreht, wählen Sie einen gröberen Mahlgrad aus (siehe Kapitel „Fehlersuche“).

Fehlersuche

Problem	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein.	Legen Sie die Batterien 4 korrekt in das Batteriefach 8 ein und achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität.
Das Produkt mahlt, aber es kommt kein Salz bzw. Pfeffer heraus.	Entfernen Sie die Schutzkappe 6 . Drehen Sie das Einstellrad 14 für den Mahlgrad nicht bis zum Anschlag.
Das LED-Licht 13 funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob das Produkt richtig zusammengebaut wurde (siehe Kapitel „Mahlgut einfüllen“).

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

Außenseite reinigen

1. Entfernen Sie Speisereste und andere Verschmutzungen an der Außenseite des Produkts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
2. Wischen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch trocken.

Mahlgutbehälter reinigen

1. Entfernen Sie die Schutzkappe **6**.
2. Drehen Sie das Einstellrad **14** gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Entnehmen Sie den Mahlwerk-Konus und die Feder.
4. Entleeren Sie den Mahlgutbehälter **5**.
5. Entfernen Sie verbliebene Mahlgutreste mithilfe eines Pinsels aus dem Mahlgutbehälter.

6. Setzen Sie den Mahlwerk-Konus und die Feder wieder auf. Drehen Sie das Einstellrad fest.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Modell:	986-SP-W
Max. Füllmenge:	65 g
Batterien:	4× 1,5 V AA/LR6 (Activ Energy)
Schutzklasse:	III
Max. Betriebszeit:	10 Sekunden
Artikelnummer:	804420

Konformitätserklärung



Wir, AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Hamburg, Deutschland, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter oben genannte Produkt die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte angeführten Herstelleradresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie das Vibrationsboard vollständig (mit der Batterie) und nur in entlademem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Contenu de la livraison	4
Composants	20
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR	21
Généralités	22
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	22
Utilisation conforme à l'usage prévu	22
Légende des symboles	22
Sécurité	23
Légende des avis	23
Consignes de sécurité générales	23
Consignes relatives aux piles.....	25
Première mise en service	27
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	27
Premier nettoyage.....	27
Insérer ou remplacer les piles.....	27
Remplir le produit à mouler	28
Usage	28
Régler le degré de mouture.....	28
Recherche d'erreurs	29
Nettoyage	29
Nettoyer l'extérieur.....	30
Nettoyer le récipient du produit à mouler.....	30
Rangement	30
Données techniques	30
Déclaration de conformité	31
Élimination	31
Élimination de l'emballage.....	31
Éliminer le produit	31

Composants

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Boîtier extérieur
- 3 Boîtier d'entraînement
- 4 Pile (AA/LR6), 4×
- 5 Récipient du produit à moudre
- 6 Capuchon de protection
- 7 Tige de mouture
- 8 Compartiment à piles, 2×
- 9 Logement à piles
- 10 Contact, 2×
- 11 Orifice du récipient
- 12 Vis métallique, 2×
- 13 LED
- 14 Molette de réglage (fin/grossier)



Quatre piles 1,5 V du type LR6 (AA) sont fournies.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet ensemble de moulins à sel et à poivre (appelé simplement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit a été exclusivement conçu pour mouliner du sel et du poivre.

Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le symbole représentant un verre à pied avec une fourchette indique que les matériaux et objets sont agréés pour un contact avec des produits alimentaires et ne transmettent aucun polluant aux denrées alimentaires en cas d'utilisation conforme.



Les produits portant ce symbole correspondent à la classe de protection III.



La marque de certification TÜV Rheinland est attribuée à des produits sur une base volontaire. Cela signifie que le produit a été contrôlé et certifié par l'organisation indépendante d'experts TÜV Rheinland LGA Products.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer en jouant avec.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le produit doit être tenu hors de portée des enfants.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Le produit est conçu pour une utilisation sur une période courte de 10 secondes maximum. N'utilisez pas le produit pendant plus de 10 minutes.
- Installez le produit sur une surface de travail facile d'accès, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne posez pas le produit sur le rebord ou le bord de la surface de travail.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne versez jamais de liquide dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Sinon, ceci pourrait endommager le produit.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- Avant le remplacement des accessoires ou des pièces supplémentaires qui sont en mouvement lors du fonctionnement, l'appareil doit être éteint.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange originales.

Consignes relatives aux piles



Risque de blessure!

Une manipulation non conforme des piles fournies peut provoquer des émanations de gaz, la fuite du liquide des piles ou une explosion, pouvant causer des blessures.

- Ne court-circuitez pas les piles.
- Conservez les piles sorties de leur emballage de façon à ce que les contacts ne se touchent pas pour éviter un court-circuit.
- Conservez si possible les piles dans l'emballage d'origine.
- Tenez les piles sorties de leur emballage loin des objets métalliques pour éviter un court-circuit. Ne désassemblez pas les piles.
- N'apportez aucune modification aux piles.
- Ne comprimez et ne déformez pas les piles; ne percez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert.
- N'exposez pas les piles à une température trop élevée et n'effectuez pas de brasage ni de soudage directement sur les piles.
- N'utilisez plus les piles si elles sont endommagées.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Évitez que les piles ne se déchargent de manière excessive.
- Utilisez uniquement des piles de même marque et de même type avec le produit.
- N'utilisez pas ensemble des piles neuves et des piles usagées.



AVERTISSEMENT!

Danger d'étouffement et risque pour la santé!

L'ingestion de piles présente un risque de suffocation. Cela peut par ailleurs entraîner des empoisonnements ou des brûlures si une pile avalée fuit.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
- Ne laissez changer les piles par des enfants que sous surveillance.
- Rangez les piles dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si une pile a été avalée.



AVERTISSEMENT!

Risque de brûlures chimiques!

En cas de dysfonctionnement ou de détérioration, de l'électrolyte (liquide de batterie) peut s'échapper des piles, ce qui peut entraîner des brûlures en cas de contact.

- Ne saisissez pas les piles qui coulent.
- Évitez tout contact direct avec l'électrolyte qui s'écoule.
- En cas de contact avec l'électrolyte, lavez la partie concernée avec de l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si des piles déchargées restent longtemps dans un appareil, de l'électrolyte peut s'en échapper et détériorer ainsi le produit.

- Retirez les piles déchargées du produit.

Première mise en service

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
 1. Retirez le produit de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A et B**).
 3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme indiqué sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage».

Insérer ou remplacer les piles

1. Tenez fermement le boîtier d'entraînement **3**.
2. Avec l'autre main, tournez le boîtier extérieur **2** dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée et retirez-le.
3. Retirez le logement à piles **9** par le haut.
4. Insérez quatre piles (AA/LR6) **4** dans le compartiment à piles **8** (voir **fig. B**). Lors de l'insertion des piles, veillez à la polarité correcte.
5. Faites de nouveau coulisser le logement à piles sur le compartiment à piles.
6. Placez le boîtier extérieur avec l'ouverture vers le haut sur le boîtier d'entraînement et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la butée.



La LED **13** ne peut pas être remplacée.

Remplir le produit à mouler

1. Tenez fermement le boîtier d'entraînement **3**.
2. Avec l'autre main, tournez le boîtier extérieur **2** dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée et retirez-le.
3. Retirez le récipient du produit à moudre **5** vers le bas.
4. Remplissez-le avec du sel ou du poivre en grains à travers l'orifice du récipient **11** (voir **fig. C**).



Remplissez le récipient du produit à moudre de sel ou de poivre jusqu'aux 3/4 maximum pour ne pas boucher le broyeur.

5. Remettez de nouveau le récipient du produit à moudre par le bas. Lors de a mise en place, veillez à ce que les contacts **10** soient placés précisément sur les vis métalliques **12**.
6. Faites coulisser le boîtier extérieur avec l'ouverture vers le haut sur le boîtier d'entraînement et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la butée. Le produit est prêt à l'emploi.

Usage

1. Retirez le capuchon de protection **6**.
2. Tenez le produit au-dessus de l'aliment à épicer et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **1**.



La LED **13** s'allume automatiquement lorsque l'interrupteur marche/arrêt est actionné.

3. Remettez le capuchon sur le produit après utilisation.

Régler le degré de mouture

1. Retirez le capuchon de protection **6**.
2. Tournez le produit par la tête de sorte que le produit avec l'interrupteur marche/arrêt **1** soit orienté vers les bas.
3. Tournez la molette de réglage **14** située sur la partie inférieur du récipient du produit à moudre **5** sur le niveau de mouture désiré (voir **fig. D**).

Degré grossier de mouture:

- Tournez la molette de réglage dans le sens anti-horaire.

Degré fin de mouture:

- Tournez la molette de réglage dans le sens horaire.



Si la tige de mouture (7) ne tourne pas sur le réglage de mouture fin, choisissez un niveau de mouture plus épais (voir chapitre «Recherche d'erreurs»).

Recherche d'erreurs

Problème	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Insérez les piles (4) correctement dans le compartiment à piles (8) et veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles.
Le produit moult, mais ni sel ni poivre ne sort.	Enlevez le capuchon (6). Tournez la molette de réglage (14) du niveau de mouture jusqu'à la butée.
La LED (13) ne fonctionne pas.	Vérifiez que le produit a été correctement assemblé (voir chapitre «Remplir le produit à moultre»).

Nettoyage

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide s'infiltrant dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

Nettoyer l'extérieur

1. Enlevez les résidus alimentaires et autres saletés de l'extérieur du produit avec un chiffon doux légèrement humidifié.
2. Essuyez ensuite le produit avec un chiffon sec non pelucheux.

Nettoyer le récipient du produit à moudre

1. Enlevez le capuchon **6**.
2. Tournez la molette de réglage **14** dans le sens anti-horaire.
3. Retirez le cône de mouture et le ressort.
4. Videz le récipient du produit à moudre **5**.
5. Retirez les résidus alimentaires du récipient du produit à moudre à l'aide d'un pinceau.
6. Remettez en place le cône de mouture et le ressort. Tournez fermement la molette de réglage.



L'humidité peut s'infiltrer dans le broyeur, laissant les restes d'épices collants et bouchant le broyeur. Pour le déboucher, tournez le produit par la tête, activez brièvement l'interrupteur marche/arrêt **1** et secouez légèrement le produit.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit à un endroit sec.
- Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).

Données techniques

Modèle:	986-SP-W
Tension d'alimentation:	4× 1,5 V AA/LR6 (Activ Energy)
Puissance:	III
Longueur de câble, prise incl.:	10 secondes
N° d'article:	804420

Déclaration de conformité

CE Nous, l'entreprise AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Hambourg, Allemagne, déclarons en engageant notre entière responsabilité que le produit susmentionné satisfait les exigences fondamentales des directives UE citées. La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

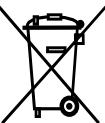
Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers! Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils

électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.



Ne pas jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

Remettez la plateforme vibrante complète entièrement déchargée (avec la pile) à votre centre de collecte!

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommaro

Dotazione	4
Componenti	34
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR....	35
Informazioni generali	36
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	36
Utilizzo conforme allo scopo previsto	36
Descrizione pittogrammi	36
Sicurezza	37
Legenda delle avvertenze.....	37
Avvertenze generali di sicurezza	37
Indicazioni sulle batterie	39
Prima messa in funzione	41
Controllo del prodotto e della dotazione	41
Pulizia preliminare.....	41
Inserimento o sostituzione delle batterie.....	41
Riempimento con il prodotto da macinare.....	42
Utilizzo	42
Regolazione del grado di macinazione.....	42
Ricerca anomalie	43
Pulizia	43
Pulizia della parte esterna.....	44
Pulizia del contenitore del prodotto da macinare	44
Conservazione	44
Dati tecnici	45
Dichiarazione di conformità	45
Smaltimento	46
Smaltimento dell'imballaggio	46
Smaltimento del prodotto	46

Componenti

- 1 Pulsante di accensione/spegnimento
- 2 Alloggiamento esterno
- 3 Alloggiamento dell'ingranaggio
- 4 Batteria (AA/LR6), 4×
- 5 Contenitore del prodotto da macinare
- 6 Calotta di protezione
- 7 Asta per macinare
- 8 Vano batterie, 2×
- 9 Alloggiamento delle batterie
- 10 Contatto, 2×
- 11 Apertura del contenitore
- 12 Vite metallica, 2×
- 13 Spia luminosa a LED
- 14 Rotella di regolazione (fine/grossolano)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del set macina sale e pepe SKANDI (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per macinare sale e pepe.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è idoneo a un uso in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore / rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso scorretto o non conforme allo scopo previsto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il simbolo "bicchiere e forchetta" identifica i materiali e gli oggetti che sono adatti al contatto con gli alimenti e che, se usati correttamente, non rilasciano sostanze nocive negli alimenti.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi alla classe di isolamento III.



Questo marchio di certificazione TÜV Rheinland è assegnato ai prodotti su base volontaria. Ciò significa che il prodotto è stato collaudato e certificato dall'associazione di periti indipendente TÜV Rheinland LGA Products.

Sicurezza

Legenda delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza.

- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi imprigionati e soffocare.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Il prodotto è progettato per un funzionamento di breve durata, ovvero di max. 10 secondi. Non utilizzare mai il prodotto per più di 10 secondi consecutivi.
- Collocare il prodotto su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il prodotto sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici roventi (fornelli, ecc.).
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- Non versare in nessun caso liquidi nel prodotto.
- Per pulire il prodotto, non immergerlo mai in acqua e non utilizzare un pulitore a vapore. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe irreparabilmente.
- Prima di sostituire gli accessori o le parti aggiuntive che si mettono in movimento durante il funzionamento, spegnere il prodotto.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Indicazioni sulle batterie



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo errato delle batterie fornite può portare a una fuga di gas, alla fuoriuscita del liquido della batteria o a un'esplosione, le quali potrebbero causare lesioni.

- Non cortocircuitare le batterie.
- Per evitare cortocircuiti, conservare le batterie non imballate in modo che i contatti delle batterie non si tocchino tra loro.
- Conservare le batterie per quanto possibile nell'imballaggio originale.
- Per evitare cortocircuiti, tenere le batterie non imballate lontano da oggetti metallici. Non aprire le batterie.
- Non apportare modifiche alle batterie.
- Non schiacciare o deformare le batterie e non forarle.
- Non gettare le batterie in fiamme libere.
- Non riscaldare le batterie e non eseguire saldature o brasature direttamente sulle batterie.
- Non continuare a utilizzare le batterie se sono danneggiate.
- Non tentare di ricaricare le batterie.
- Evitare uno scaricamento eccessivo delle batterie.
- Utilizzare nel prodotto soltanto batterie della stessa marca e dello stesso tipo.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.



Pericolo di soffocamento e per la salute!

L'ingestione di batterie può causare il soffocamento. L'ingestione di una batteria può causare anche avvelenamenti o ustioni in caso di fuoriuscita del liquido dalla batteria.

- Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.
- Consentire ai bambini di sostituire la batteria solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Conservare le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- In caso d'ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.



Pericolo di ustione con acido!

In caso di malfunzionamento o danneggiamento, l'elettrolita (liquido della batteria) può fuoriuscire dalle batterie e causare ustioni in caso di contatto con esso.

- Non toccare le batterie dalle quali fuoriesce il liquido.
- Evitare il contatto diretto con l'elettrolita fuoriuscito.
- In caso di contatto con l'elettrolita fuoriuscito, risciacquare la zona interessata con acqua fredda.
- Consultare immediatamente un medico in caso di contatto con gli occhi.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se le batterie scariche vengono lasciate per molto tempo in un dispositivo, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire danneggiando il dispositivo.

- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto.

Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
 1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A e B**).
 3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

- Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

Inserimento o sostituzione delle batterie

1. Tenere fermo l'alloggiamento dell'ingranaggio **3**.
2. Con l'altra mano ruotare l'alloggiamento esterno **2** in senso antiorario fino all'arresto e rimuoverlo.
3. Tirare verso l'alto l'alloggiamento delle batterie **9**.
4. Inserire quattro batterie (AA/LR6) **4** nei vani batterie **8** (vedi **Fig. B**). Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità corretta.
5. Far scorrere nuovamente l'alloggiamento delle batterie sul vano batterie.
6. Posizionare l'alloggiamento esterno con l'apertura rivolta verso l'alto sull'alloggiamento dell'ingranaggio e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.



La spia luminosa a LED **13** non è sostituibile.

Riempimento con il prodotto da macinare

1. Tenere fermo l'alloggiamento dell'ingranaggio **3**.
2. Con l'altra mano ruotare l'alloggiamento esterno **2** in senso antiorario fino all'arresto e rimuoverlo.
3. Tirare verso il basso il contenitore del prodotto da macinare **5**.
4. Versare i grani di sale e pepe attraverso l'apertura del contenitore **11** (vedi **Fig. C**).



Riempire il contenitore del prodotto da macinare fino a un massimo di 3/4 con i grani di sale e pepe; in caso contrario, la macina potrebbe intasarsi.

5. Innestare il contenitore del prodotto da macinare dal basso. Durante l'innesto, assicurarsi che i contatti **10** vengano a trovarsi esattamente sulle viti metalliche **12**.
6. Spingere l'alloggiamento esterno con l'apertura rivolta verso l'alto sul contenitore del prodotto da macinare e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. Il prodotto è pronto all'uso.

Utilizzo

1. Rimuovere la calotta di protezione **6**.
2. Tenere il prodotto sopra l'alimento da insaporire e premere il pulsante di accensione/spengimento **1**.



La spia luminosa a LED **13** si accende automaticamente finché si tiene premuto il pulsante di accensione/spengimento.

3. Dopo l'utilizzo, riapplicare la calotta di protezione sul prodotto.

Regolazione del grado di macinazione

1. Rimuovere la calotta di protezione **6**.
2. Capovolgere il prodotto in modo che il pulsante di accensione/spengimento **1** del prodotto sia rivolto verso il basso.
3. Ruotare la rotella di regolazione **14**, posta sulla parte inferiore del contenitore del prodotto da macinare **5**, sul grado di macinazione desiderato (vedi **Fig. D**).

Grado di macinazione grossolano:

- Ruotare la rotella di regolazione in senso antiorario.

Grado di macinazione fine:

- Ruotare la rotella di regolazione in senso orario.



Se in caso di regolazione molto fine l'asta per macinare **7** non ruota, selezionare un grado di macinazione più grossolano (vedi capitolo "Ricerca anomalie").

Ricerca anomalie

Problema	Rimedio
Il prodotto non si accende.	Inserire le batterie 4 correttamente nel vano batterie 8 . Durante l'inserimento prestare attenzione alla polarità corretta.
Il prodotto macina, ma il sale o il pepe non fuoriescono.	Rimuovere la calotta di protezione 6 . Non ruotare la rotella di regolazione 14 per il grado di macinazione fino all'arresto.
La spia luminosa a LED 13 non funziona.	Controllare se il prodotto è stato montato correttamente (vedi capitolo "Riempimento con il prodotto da macinare").

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un cortocircuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno nel dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Tali strumenti potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe irreparabilmente.

Pulizia della parte esterna

1. Rimuovere i residui di cibo e le altre impurità dalla parte esterna del prodotto utilizzando un panno morbido e leggermente inumidito.
2. Asciugare il prodotto con un panno privo di lanugine.

Pulizia del contenitore del prodotto da macinare

1. Rimuovere la calotta di protezione **6**.
2. Ruotare la rotella di regolazione **14** in senso antiorario.
3. Rimuovere il cono della macina e la molla.
4. Svuotare il contenitore del prodotto da macinare **5**.
5. Rimuovere i residui del prodotto macinato dal contenitore del prodotto da macinare con l'ausilio di un pennello.
6. Reinserire il cono della macina e la molla. Ruotare a fondo la rotella di regolazione.



L'umidità può penetrare nella macina. Ciò potrebbe far aderire i residui di spezie e intasare la macina. Per eliminare le eventuali intasamenti, capovolgere il prodotto, azionare brevemente il pulsante di accensione/spegnimento **1** e scuotere un po' il prodotto.

Conservazione

Prima di riporre il prodotto accertarsi che tutte le parti siano perfettamente asciutte.

- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso, sicuro e a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	986-SP-W
Capacità di riempimento massima:	65 g
Batterie:	4× 1,5 V AA/LR6 (Activ Energy)
Classe di isolamento:	III
Tempo di esercizio massimo:	10 secondi
Numero articolo:	804420

Dichiarazione di conformità

CE Con la presente, l'impresa AHG Wachsmuth & Krogmann mbH, Lange Mühren 1, 20095 Amburgo, Germania dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto summenzionato è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE indicate. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo del produttore riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

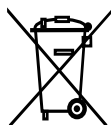
(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi insieme ai rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni

negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.



Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltite nei rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

Consegnare al centro di raccolta la pedana vibrante completa (con la batteria) e solo con batteria scarica!

*contrassegnate da: Cd = cadmio,

Hg = mercurio,

Pb = piombo



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

AHG WACHSMUTH & KROGMANN MBH
LANGE MÜHREN 1
20095 HAMBURG
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

804420

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
986-SP-W

05/2021

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**